

## Mitteilung Institut Equestre National Avenches

Vor einigen Monaten habe ich Sie darüber informiert, dass wir aktiv an der Erstellung einer täglichen Zeitschrift, welche vor allem über die Pferderennen in Frankreich berichtet, mitarbeiten wollen. Ziel ist es, die Entwicklung der Wette in der Deutschschweiz zu unterstützen.

Ich bin froh, Ihnen mitteilen zu können, dass seit dem 1. Oktober 2015 die Verkaufsstellen PMU in den deutschsprachigen Kantonen täglich einige Exemplare des **PARIS TURF auf deutsch** erhalten. Diese Zeitschrift ist in sehr enger und einzigartiger Zusammenarbeit zwischen dem Institut Equestre National Avenches (IENA) und der Gruppe Paris Turf entstanden. Die Zeitung berichtet nicht nur über das tägliche Quinté und die Premium Rennen sondern ebenfalls über die Aktualitäten in Deutschland und der Schweiz.

Es hat somit **eine deutsche Version für die Schweiz und eine deutsche Version für die deutschsprachigen Länder**. Diese zwei Versionen unterscheiden sich in den spezifischen Artikeln, welche die Kundschaft in der Schweiz oder in Deutschland anspricht.

Wenn Sie in der Schweiz wohnhaft sind, so erhalten Sie die tägliche Ausgabe **PARIS TURF auf deutsch** und die Ausgabe des **PARIS TURF auf französisch** auf App Store und/oder Google Play (PARIS-TURF ePaper ch) gemäss nachstehender Offerte:

### Normaler Preis

1 Tag CHF 3.-

Abonnemente zur Zeit nur möglich auf App Store

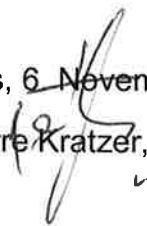
Ab 21h00 können Sie die Auflage für den folgenden Tag kaufen.

Ergreifen Sie die Gelegenheit für diese Offerte, welche ab **sofort zur Verfügung** steht.

Mit Ihrer Abonnieung tragen Sie ebenfalls zur Entwicklung der Pferdewette (PMU) und den Pferderennen in der Schweiz bei.

Avenches, 6 November 2015

Jean-Pierre Kratzer, Präsident



## **Communiqué de l'Institut Equestre National Avenches**

Il y a quelques mois, je vous avais informé de notre volonté de participer activement à la création d'un journal quotidien traitant des courses, en particulier des courses françaises afin de soutenir le développement des paris en Suisse allemande.

Je suis heureux de vous annoncer que depuis le 1<sup>er</sup> octobre, les points de vente du PMU dans les cantons alémaniques reçoivent chaque jour des exemplaires du PARIS TURF en allemand. Ce journal est le fruit d'une très étroite et originale collaboration entre l'Institut Equestre National Avenches (IENA) et le groupe Paris Turf. Le journal reprend non seulement la présentation du Quinté journalier et des courses Premium, mais relate chaque jour l'actualité en Allemagne ou en Suisse.

Il y a donc **une autre version allemande pour la Suisse, et une version allemande pour les autres pays germanophones**. Ces deux versions se distinguent par des articles spécifiques qui s'adressent à une clientèle en Suisse ou en Allemagne.

Si vous êtes domiciliés en Suisse, vous obtiendrez l'édition journalière de **PARIS TURF en allemand** et la version du **PARIS TURF en français** sur App Store et/ou Google Play (PARIS-TURF ePaper ch) selon l'offre suivante :

Prix normal

1 jour CHF 3.-

Abonnement disponible seulement sur App Store

Dès 21h00 vous pouvez acheter l'édition pour le prochain jour.

Saisissez l'opportunité de découvrir l'offre qui vous est ainsi faite et qui est disponible **dès maintenant**.

En souscrivant à un abonnement, vous contribuez également au développement des paris sur les courses ( PMU) et des courses e Suisse.

Avenches, 6 novembre 2015

Jean-Pierre Kratzer, président

